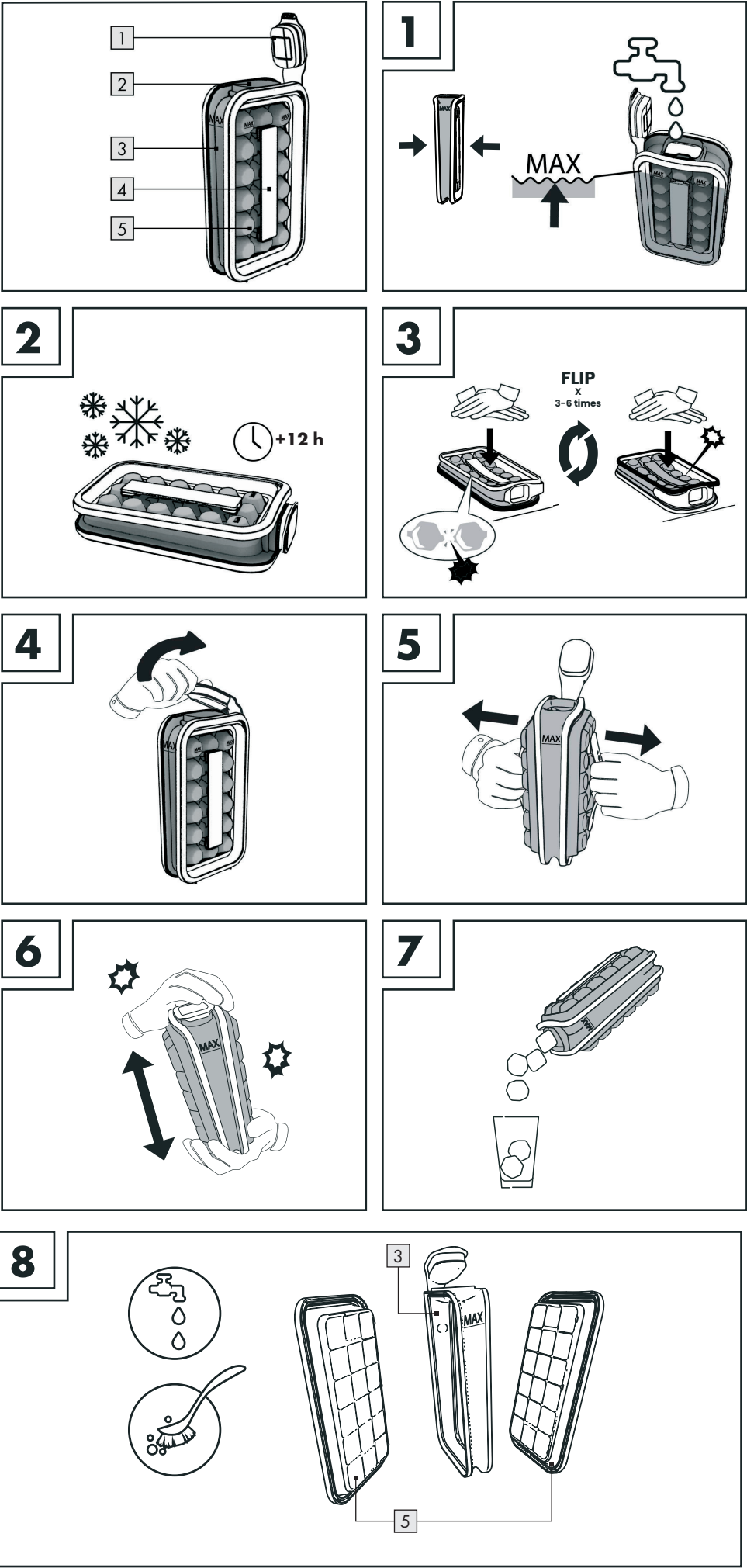




EISWÜRFELFORM

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist für die Herstellung von Eiswürfeln bestimmt.
- Das Produkt ist nicht zur gewerblichen oder industriellen Nutzung vorgesehen. Das Produkt eignet sich ausschließlich für den privaten Gebrauch.
- Benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Eine andere Verwendung ist nicht vorgesehen.
- Bitte beachten Sie, dass das Produkt heiß werden kann. Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit Ofenhandschuhe oder Grillhandschuhe.

Teilebeschreibung

- 1 Deckel
- 2 Einfüllöffnung
- 3 Rahmen
- 4 Griff
- 5 Schale

Verwendung

- Den Deckel 1 öffnen und das Wasser bis zur MAX-Linie einfüllen. Achten Sie darauf, dass die Eiswürfelform beim Befüllen mit Wasser zusammengeklappt ist. Nicht über die seitlich sichtbare MAX-Linie einfüllen. Nachdem Sie das Produkt mit Wasser gefüllt haben, setzen Sie den Deckel wieder auf. Achten Sie darauf, dass Sie den Rand des Deckels ganz eindrücken, um sicherzustellen, dass das Produkt wasserdicht und auslaufsicher ist. Legen Sie das Produkt für mindestens 12 Stunden in den Gefrierschrank.
- Wenn das Produkt gefroren ist, stellen Sie es auf eine harte, stabile und flache Unterlage. Drücken Sie mehrmals mit Ihrer Handfläche auf das Produkt, bis Sie die Eiswürfel knacken hören.  
**HINWEIS:** Drücken Sie bitte nur auf die Mitte der Schale. Biegen Sie den Rahmen nicht. Drehen Sie das Produkt um und drücken Sie auch auf der anderen Seite nach unten, bis Sie das Knacken erneut hören.
- Wiederholen Sie Schritt 2, 3 bis 6 Mal, bis sich die Schale 5 flexibel anfühlt und die Eisverbindungen zwischen den Eiswürfeln aufgebrochen sind. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass die Eiswürfel nicht zusammenkleben und leicht zu servieren sind.
- Öffnen Sie nun den Deckel 1.  
**HINWEIS:** Da das Produkt vollständig luftdicht ist, ist es notwendig, dass Sie den Deckel 1 öffnen, bevor Sie an den Griffen 4 ziehen und die Seiten aufklappen.

- Ziehen Sie beide Griffel 4 gleichzeitig, um das Produkt auszudehnen und die Eiswürfel darin freizugeben.
- Schließen Sie den Deckel 1 wieder und schütteln Sie das Produkt gut durch, um sicherzustellen, dass alle Eiswürfel im Inneren getrennt und aus der Eisschale gelöst sind.
- Öffnen Sie den Deckel 1. Geben Sie die gewünschte Menge Eiswürfel in ein Glas, indem Sie das Produkt in einem Winkel von 45 Grad halten und vorsichtig schütteln. Schütteln Sie das Produkt gründlicher, wenn die Eiswürfel zusammenkleben.

GEBRAUCHS- UND PFLEGEHINWEISE

- Füllen Sie das Produkt nur mit Wasser.
- Schneiden Sie nicht auf dem Produkt. Dies könnte das Produkt beschädigen.
- HINWEIS:** Bewahren Sie diese Anweisungen an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.
- LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.
- Reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie es anschließend sorgfältig ab.
- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und trocknen Sie das Produkt gründlich ab.
- Das Produkt ist für die Spülmaschine geeignet.

Das Produkt kann vollständig zerlegt werden, so dass es leicht und gründlich zu reinigen ist (Abb. 8).

- Entfernen Sie die Schale 5 nacheinander, indem Sie unten am Rand des Tablett ziehen, bis sich die Schale 5 unten vom Rahmen 3 löst.
- Ziehen Sie anschließend vorsichtig an jeder Seite des Randes der Schale 5 einzeln, um das Tablett vollständig zu lösen.
- Vermeiden Sie es, die Schale 5 zu stark an einem Ende zu ziehen, da dies die Kante der Schale beschädigen könnte.
- Rasten Sie die Schale 5 wieder ein, indem Sie die Schale auf den Rahmen 3 setzen und fest um die Kante der Schale 5 herum drücken, um sicherzustellen, dass sie korrekt befestigt ist.  
**Hinweis:** Wenn das Produkt an anderen Stellen als dem Deckel 1 Wasser ausläuft, muss die Schale 5 wieder korrekt auf den Rahmen 3 aufgeschnappt werden, um dicht zu sein.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normale Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 444402\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

- Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de
- Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at
- Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

MOULE À GLAÇONS

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit est destiné à la fabrication de glaçons.
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales ou industrielles. Le produit convient uniquement pour un usage domestique.
- Utilisez le produit uniquement selon les instructions de ce mode d'emploi. Aucune autre utilisation n'est prévue.
- Veuillez noter que le produit peut devenir chaud. Pour votre propre sécurité, portez des gants de cuisine ou des gants spécial barbecue.

Description des pièces

- 1 Couvercle
- 2 Orifice de remplissage
- 3 Cadre
- 4 Poignée
- 5 Bac à glaçons

Utilisation

- Ouvrir le couvercle 1 et remplir d'eau jusqu'au repère MAX. Veillez à ce que le moule à glaçons soit replié lorsque vous le remplissez d'eau. Ne pas remplir au-delà du repère MAX visible sur le côté. Après avoir rempli le produit d'eau, replacez le couvercle. Veillez à enfoncer complètement le bord du couvercle afin d'être sûr que le produit est étanche et ne fuit pas. Placez le produit dans un compartiment congélateur pendant au moins 12 heures.
- Lorsque le produit est congelé, placez-le sur une surface dure, stable et plane. Avec la paume de votre main, appuyez plusieurs fois sur le produit jusqu'à ce que vous entendiez les glaçons craquer en se décollant.  
**REMARQUE :** Veuillez appuyer uniquement au centre du bac à glaçons. Ne pliez pas le cadre. Retournez le produit et appuyez également de l'autre côté jusqu'à ce que vous entendiez à nouveau le craquement.
- Répétez l'étape 2, 3 à 6 fois, jusqu'à ce que le bac à glaçons 5 soit souple au toucher et que les filets d'eau glacée entre les glaçons soient rompus. De cette manière, vous vous assurez que les glaçons ne collent pas entre eux et qu'ils sont faciles à servir.
- Ouvrez maintenant le couvercle 1.  
**REMARQUE :** Le produit étant totalement hermétique, il est nécessaire d'ouvrir le couvercle 1 avant de tirer sur les poignées 4 et de déplier les côtés.
- Pour dilater le produit et donc libérer les glaçons qu'il contient, tirez sur les deux poignées 4 en même temps.

6. Refermez le couvercle  et secouez bien le produit pour vous assurer que tous les glaçons à l'intérieur sont séparés et détachés du bac à glaçons.
7. Ouvrez le couvercle . Versez la quantité souhaitée de glaçons dans un verre en tenant le produit à un angle à 45 degrés et en le secouant doucement. Secouez plus intensément le produit si des glaçons collent ensemble.

## ● MODE D’EMPLOI ET CONSIGNES D’ENTRETIEN

- Remplissez le produit seulement avec de l’eau.
- Ne coupez pas sur le produit. Cela pourrait endommager le produit.
- **REMARQUE :** Conservez ces instructions dans un endroit sûr. Si vous transmettez le produit à un tiers, remettez-lui également la totalité des documents.
- **QUALITÉ ALIMENTAIRE !** Les caractéristiques de goût et d’odeur ne sont pas affectées par ce produit.
- Nettoyez le produit avant la première utilisation avec de l’eau chaude et du liquide vaisselle doux. Ensuite, séchez-le soigneusement.
- Après chaque utilisation, nettoyez le produit avec de l’eau chaude et séchez le produit soigneusement.
- Le produit va au lave-vaisselle.

### Le produit peut être entièrement démonté, ce qui permet de le nettoyer facilement et minutieusement (ill. 8).

- Enlevez le bac à glaçons  un à un en tirant sur le bord inférieur du plateau jusqu’à ce que chaque partie du bac à glaçons  se détachent du cadre  vers le bas.
  - Ensuite, tirez délicatement sur chaque côté du bord du bac à glaçons , un par un, pour détacher complètement le plateau.
  - Évitez de tirer trop fort sur une extrémité du bac à glaçons , car cela pourrait endommager le bord du bac à glaçons.
  - Enclenchez à nouveau le bac à glaçons  en plaçant le bac à glaçons sur le cadre  et en appuyant fermement autour du bord du bac à glaçons  pour vous assurer qu’il est correctement fixé.
- Remarque :** Si le produit laisse échapper de l’eau à d’autres endroits que le couvercle , le bac à glaçons  doit être correctement réinstallé sur le cadre  pour être étanche.

## ● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

### Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 444402\_2307) à titre de preuve d’achat pour toute demande. Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

#### Service après-vente

##### **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

##### **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

## STAMPO PER GHIACCIO A CUBETTI

## ● Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## ● Utilizzo secondo la destinazione d’uso

- Il prodotto è destinato alla produzione di cubetti di ghiaccio.
- Il prodotto non è destinato all’uso commerciale o industriale. Il prodotto è adatto solo per uso privato.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle istruzioni. Non sono previsti altri usi.
- Si prega di notare che il prodotto potrebbe surriscaldarsi. Per la propria sicurezza, indossare guanti da forno o da griglia.

## ● Descrizione dei componenti

-  Coperchio
-  Foro di riempimento
-  Telaio
-  Impugnatura
-  Vaschetta

## ● Utilizzo

1. Aprire il coperchio  e versare l’acqua fino alla linea MAX. Assicurarsi che la vaschetta per i cubetti di ghiaccio sia chiusa quando la si riempie d’acqua. Non riempire oltre la linea MAX visibile a lato. Dopo aver riempito il prodotto con l’acqua, riposizionare il coperchio. Premere completamente il bordo del coperchio per assicurarsi che il prodotto sia impermeabile e a prova di perdite. Riporre il prodotto in freezer per almeno 12 ore.
2. Quando il prodotto sarà congelato, posizionarlo su una superficie dura, stabile e piana. Premere più volte sul prodotto con il palmo della mano fino ad avvertire i cubetti di ghiaccio staccarsi. **INDICAZIONE:** Premere solo sul centro della vaschetta. Non piegare il telaio. Capovolgere il prodotto e premere sull’altro lato fino a sentire nuovamente lo schiocco.
3. Ripetere il passaggio 2 da 3 a 6 volte finché la vaschetta  non risulta flessibile e i cubetti di ghiaccio si staccano. Questo assicura che i cubetti di ghiaccio non restino attaccati e siano agevoli da servire.
4. A questo punto, aprire il coperchio . **INDICAZIONE:** Poiché il prodotto è completamente ermetico, è necessario aprire il coperchio  prima di tirare le impugnature  e aprire i lati.
5. Tirare contemporaneamente entrambe le impugnature  per aprire il prodotto e liberare i cubetti di ghiaccio al suo interno.
6. Chiudere nuovamente il coperchio  e agitare bene il prodotto per garantire che tutti i cubetti di ghiaccio all’interno vengano separati e rilasciati dalla vaschetta del ghiaccio.
7. Aprire il coperchio . Aggiungere la quantità desiderata di cubetti di ghiaccio in un bicchiere tenendo il prodotto a un angolo di 45 gradi e agitando delicatamente. Agitare il prodotto con più cautela se i cubetti di ghiaccio si attaccano tra loro.

## ● UTILIZZO E MANUTENZIONE

- Riempire il prodotto solo con acqua.
- Non tagliare sul prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- **INDICAZIONE:** Tenere queste istruzioni in un luogo sicuro. In caso di passaggio del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

- **PER ALIMENTI!** Questo prodotto non influisce sulle caratteristiche organolettiche e gustative.
- Pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato prima del primo utilizzo. Infine asciugarlo bene.
- Dopo l’uso, pulire il prodotto con in acqua calda e asciugarlo accuratamente.
- Il prodotto è adatto per la lavastoviglie.

### Il prodotto è completamente smontabile, consentendo una pulizia agevole e accurata (fig. 8).

- Rimuovere la vaschetta  tirandola dal bordo inferiore finché la vaschetta  non si separa dal telaio  sottostante.
- Successivamente, tirare delicatamente e singolarmente ciascun lato del bordo della vaschetta  per rilasciare completamente.
- Evitare di tirare la vaschetta  con troppa forza da un’estremità perché ciò potrebbe danneggiare il bordo della vaschetta medesima.
- Ribloccare la vaschetta  posizionando la vaschetta sul telaio  e premendo con forza attorno al bordo della vaschetta  per assicurarsi che sia fissata correttamente. **Indicazione:** Se il prodotto perde acqua da punti diversi del coperchio , la vaschetta  deve essere rimontata correttamente sul telaio  al fine di garantire una tenuta ermetica.

## ● Smaltimento

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

### Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (IAN 444402\_2307) come prova d’acquisto. Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

#### Assistenza

##### **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

##### **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



IAN 444402\_2307

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG11235B

Version: 02/2024

